

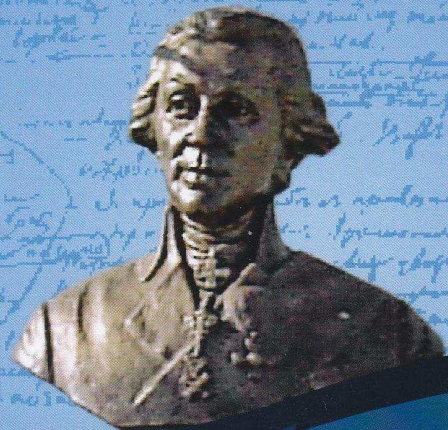
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН
КАЗАНСКИЙ (ПРИВОЛЖСКИЙ) ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

ОТДЕЛЕНИЕ РУССКОЙ И ЗАРУБЕЖНОЙ ФИЛОЛОГИИ ИМ. А. Н. ТОЛСТОГО
КАФЕДРА РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ

Г.Р. ДЕРЖАВИН И ДИАЛЕКТИКА КУЛЬТУР

Материалы Международной научной конференции

Казань, 11–13 декабря 2014 г.



**VI. Г.Р. ДЕРЖАВИН И ИСТОРИЯ КАЗАНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
(К ЮБИЛЕЮ ALMA MATER). ЛИТЕРАТУРНАЯ КУЛЬТУРА XVIII ВЕКА
В ЗЕРКАЛЕ НАУКОВЕДЕНИЯ**

| | |
|--|-----|
| Жиглий Ю.В. | |
| У истоков Державиноведения в Казанском университете..... | 273 |
| Пашкуров А.Н. | |
| Г.Р. Державин в интерпретации Казанской литературоведческой школы: на материале работ В.Н. Коновалова 1990-х годов..... | 278 |
| Хряпкина Н.Ю. | |
| Г.Р. Державин в Казанском краеведении (по материалам юбилейных конференций 1993 и 2003 гг.)..... | 282 |
| Нейман К.А. | |
| Некоторые аспекты Державиноведения конца XX – начала XXI века в исследовательской интерпретации С.А. Сионовой..... | 285 |

**VII. Г.Р. ДЕРЖАВИН И НОВЫЕ АСПЕКТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ
ДИАЛОГА КУЛЬТУР И ИСКУССТВ**

| | |
|---|-----|
| Алексеевская А.И. | |
| Стихотворение Г.Р. Державина «Властителям и судиям» в английском переводе Джона Боуринга: сопоставительный анализ..... | 288 |
| Андрянов А.А. | |
| Памятники архитектуры в Менделеевском районе..... | 292 |
| Бекметов Р.Ф. | |
| О буддийском «элементе» в русской культуре XVIII века (к постановке вопроса)..... | 295 |
| Боранбаева З.И. | |
| Ода Г. Державина «Фелица» – первое произведение в русской поэзии о Казахстане..... | 298 |
| Грегуар-Бестужева Н. | |
| Ода «Бог» Г.Р. Державина в переводах на французский язык и распространение русской литературы во Франции в первой половине XIX-ого века..... | 301 |
| Даминова Ф.К. | |
| Тема патриотизма и любви к Родине в творчестве Г. Державина и Ф.Яруллина..... | 306 |
| Денисенко С.В. | |
| Произведения Г.Р. Державина в тексте оперы П.И. Чайковского «Пиковая дама»..... | 309 |
| Кривошеева И.В. | |
| Бессмертная «Пчелка»..... | 311 |

Кубышина Н.Н.

| | |
|---|-----|
| Ода Державина «Бог» – первое произведение русской литературы, переведённое на испанский язык..... | 315 |
| Навроцкий А. | |
| О Державине в Польше..... | 321 |
| Шалаева Т.Ю. | |
| Народные куклы Олонейской губернии..... | 326 |
| Шарафадина К.И. | |
| Проект виньеточного издания «Анакреонтических песен» Г.Р. Державина: диалог / синтез «визуального» и «словесного»..... | 329 |

**VIII. ВОПРОСЫ МЕТОДИКИ ИЗУЧЕНИЯ ТВОРЧЕСТВА Г.Р. ДЕРЖАВИНА
И ПИСАТЕЛЕЙ ЕГО ВРЕМЕНИ В ШКОЛЕ И ВУЗЕ**

| | |
|--|-----|
| Аюпова (Аюдаг) Л.В. | |
| Пушкин и Державин в интерьерном аспекте музея А.С. Пушкина гимназии № 7..... | 335 |
| Бражкина Н.А. | |
| Использование сопоставительного анализа произведений при изучении творчества Г.Р. Державина в 9 классе..... | 338 |
| Галицких Е.О. | |
| Диалог времен на читательском семинаре «Г.Р. Державин и диалектика культур» в гуманитарном университете..... | 342 |
| Гарафиева Р.А. | |
| «Власть тогда моя высока, коль я власти не ищущу...» (изучение жизни и творчества Г.Р. Державина на уроках русской литературы)..... | 346 |
| Кононова О.А. | |
| Изучение творческого наследия Г.Р. Державина в 8 классе средней школы..... | 350 |
| Кузнецова В.В. | |
| Изучение творческого наследия Г.Р. Державина в учреждениях дополнительного образования..... | 352 |
| Луккина Г.Г. | |
| «...В Россию можно только верить» (Воспитание патриотических чувств на уроках истории и во внеклассных мероприятиях на основе поэтического наследия Г.Р. Державина)..... | 355 |
| Маранцман Е.К. | |
| Творчество Г.Р. Державина в российской средней школе (сравнительный анализ как методический прием)..... | 358 |
| Миронова Н.А. | |
| Поэтическое наследие Г.Р. Державина в контексте непрерывного литературного образования..... | 365 |

Воронова Л.Я. Г.Р.Державин в казанском литературоведении и критике конца XIX – начала XX века / Л.Я.Воронова // Г.Р.Державин и диалектика культур: материалы междунар. науч. конф. – Казань: Казан.гос.ун-т, 2010. – С. 101 – 104.

Городчанинов Г.Н. Опыт краткого руководства к эстетическому разбору по части русской словесности, в пользу и употребление обучающегося в Казанском учебном округе юношества / Г.Н.Городчанинов. – Казань: В универ. тип., 1813. – 66 с.

Пашкуров А.Н. Феномен «Державин – Россия» в интерпретации Н.Н.Фирсова (1864 – 1934) (К вопросу о методологии казанской академической историко-филологической школы) / А.Н.Пашкуров // Г.Р.Державин и диалектика культур: материалы междунар. науч. конф. – Казань: Казан.ун-т, 2012. – С. 96 – 99.

Русская литература в восприятии казанской интеллигенции XIX – начала XX в. // учеб. пос.: хрест. / Под ред. Л.Я.Вороновой, М.М.Сидоровой. – Казань: КФУ, 2013. – 395 с.

Сафиуллин Я.Г. Державин в оценке романтиков // Г.Державин: История и современность / Я.Г.Сафиуллин. – Казань: Изд-во Казан.ун-та, 1993. – С. 113 – 125.

Сидорова М.М. Личность и творчество Г.Р.Державина как предмет изучения и преподавания в Казанском университете в XIX веке / М.М.Сидорова // Державин в новом тысячелетии: материалы междунар. науч. конф., посвящ. 260-летию со дня рождения поэта и 200-летию со дня основания Казанского университета. – Казань: Казан.гос.ун-т, 2003. – С.123 – 126.

Суворцев Г.С. О заслугах Ломоносова в отечественной словесности / Г.С.Суворцев. – Казань: Печатано в универ. тип., 1826. – 34 с.

Фойт К.К. Мысли при чтении сказки В.А.Жуковского Об Иване-царевиче и сером волке. Читано в Казанском обществе любителей отечественной словесности, 8 марта 1849 года / К.К.Фойт. – Казань: В универ. тип., 1849. – 22 с.

Фойт К.К. Речь при открытии в Казани памятника Г.Р.Державину / К.К.Фойт // Ученые записки Казанского университета. 1847. – Кн. 3. – Казань, 1848. – С. 43 – 128.

Г.Р. Державин в интерпретации Казанской литературоведческой школы: на материале работ В.Н. Коновалова 1990-х годов

А.Н. Пашкуров

ФГАОУ ВПО «Казанский (Приволжский) федеральный университет»
(Казань)

Ключевые слова: Казанская литературоведческая школа, Г.Р. Державин, интерпретация, эволюция литературной критики

Известный российский литературовед, профессор Казанского университета Валерий Николаевич Коновалов (1938 – 1998) в своем научном и преподавательском творчестве постоянно обращался к феномену Г. Р. Державина в литературной культуре

ре (полную библиографию о жизни и творчестве филолога – см.: [Русское литературоведение 2011: 143 – 148]).

1990-е годы не стали исключением. Великий русский поэт XVIII века – постоянный герой лекций В.Н.Коновалова: как по общим, так и по специальным курсам.

К примеру, в цикле дисциплины «История русской литературной критики» ученый рассматривает державинское «Рассуждение о лирической поэзии, или Об оде» в контексте литературно-критических новаций словесности последней четверти XVIII – начала XIX вв., в т.ч. в диалоге со взглядами Н.М.Карамзина [Коновалов 1992: Лл.7,об. – 8].

В спецкурсе для студентов кафедры русской и зарубежной литературы КГУ – «Русская историческая проза» – Г. Р. Державин предстал уже как персонаж русской исторической беллетристики, в эволюции точек зрения от второй половины XIX к началу XX века [Коновалов 1993: Лл.5, об. – 7; 25-28].

Семинары по «Истории русской литературы первой трети XIX века» – и вновь – Гаврила Романович Державин, как своеобразный «камертон» для Пушкинской эпохи, в связи с анализом романа в стихах «Евгений Онегин».

Определенным итогом стали две работы В.Н. Коновалова, опубликованные в сборниках материалов Международной научной конференции, проведенной университетом к 250-летию классика в 1993 году.

Роль своего рода пролога исполняла статья «Личность и творчество Г.Р. Державина в журнальной критике 1870-80-х годов». Здесь казанский литературовед, создатель и руководитель научного направления кафедры «Литературная критика как форма общественного сознания», одним из первых в нашей науке задается проблемой исследования литературной репутации писателя в контексте историко-функционального освещения генезиса и эволюции литературной критики.

Им рассмотрена динамика реакции культурной общественности на два знаковых проекта, связанных с именем Г. Р. Державина – на академическое комментированное издание державинских сочинений под редакцией Я.К. Грота и на более прикладную просветительско-образовательную вариацию «в лице» книги «Избранных сочинений» Г. Р. Державина, вышедшей под редакцией Л. Поливанова в 1884 году. Последнее из названных изданий, сразу подчеркивает В.Н.Коновалов, «... и до нашего времени может считаться образцовым изданием для школьников» [Коновалов Личность... 1993: 23].

Рассматривая меняющуюся картину откликов критики на фундаментальный панорамный проект академика Грота, Валерий Николаевич отмечает, что выстраивать объективную, новую целостную концепцию ученому было очень непросто, ибо ему пришлось столкнуться с двумя прямо противоположными, но весьма могущественными в общественном сознании тенденциями: с одной стороны, в наследование пане-

гирическим традициям прошлого, – «бессознательный восторг», а с другой, в окружении новых веяний и требований конъюнктуры времени – «безотчетное осуждение» и «односторонняя хула» [Коновалов Личность... 1993: 23].

В.Н. Коновалова заинтересовывает и еще одна знаковая новая закономерность молодой научно-критической мысли этой неоднозначной эпохи – принцип рассмотрения и оценки «... <писательского> наследия в широком контексте русской культуры», в данном случае, речь идет о диалоге XIX столетия со своим прямым предшественником, XVIII веком [Коновалов Личность... 1993: 24].

Анализируя и систематизируя суждения критиков третьей трети XIX века, литературовед XX века, на материале разных позиций (М.Логинов, В.Зайцев, А.Галахов, В.Буренин и ряд ключевых других), выходит к более общей и масштабной проблеме реакции литературной культуры на наследие прошлого. Предложенную В.Н.Коноваловым типологическую классификацию, что важно, можно использовать и в ходе анализа иных эпох в восприятии ими иных деятелей литературы и культуры. В центре, так или иначе, – три главных варианта:

а) тенденция к общей высокой оценке историко-культурной значимости творчества поэта / писателя, равно как и высокой научной значимости исследований о нем;

б) «... стремление рассматривать деятельность <автора> ... в сочетании с характером эпохи, в которой он жил, и не переносить на оценку его взглядов и ... деятельности понятий и этических норм <своего времени>» [Коновалов Личность... 1993: 24];

в) «... внимание к целостному восприятию личности и творчества <писателя>, понимание самобытности его таланта...» [Коновалов Личность... 1993: 24].

Более объемное исследование – статья вторая из «державинского цикла» – «Я.К. Грот как исследователь жизни и творчества Г. Р. Державина». Прежде всего, статья эта интересна важным методологическим приемом «двойной призмы» анализа. Литературовед интересуется одновременно и оценка академиком XIX века – поэта XVIII столетия и восприятие фигуры самого интерпретатора Г. Р. Державина в контексте эτικο-эстетических ориентиров / установок литературной культуры.

Не случайно первый смысловой блок статьи состоит как бы из двух взаимосвязанных частей:

а) проблема сохранения наследия прошлого как краеугольный камень культуры в целом (начинает Валерий Николаевич с трагического события в истории города и республики – уничтожения памятника Г. Р. Державину в 1931 году [Коновалов Я.К.Грот... 1993: 47]);

б) история становления академика Я. К. Грота как просветителя и ученого, труд которого по комментированному изданию сочинений Г. Р. Державина стал сам по себе

«... замечательным явлением русской культуры и науки...» [Коновалов Я.К.Грот... 1993: 48].

Один из самых главных трудов жизни российского академика XIX века В.Н. Коновалов объясняет и комментирует в системе становления взглядов ученого. И здесь, примечательнейшее и далеко не случайное схождение! Яков Карлович оказывается одним из предтеч разысканий самого Валерия Николаевича, ибо уже в 1845 году... опубликовал серию статей о Державине и журналистике его времени...» [Коновалов Я.К.Грот... 1993: 48].

Подробно останавливаясь на многосторонней борьбе Я. К. Грота за Своего Г. Р. Державина (на фоне требований приоритетного внимания к иным писателям, от А.Кантемира до А.Пушкина), В.Н. Коновалов вновь приходит к идее о решающей роли этической и просветительской составляющей литературной культуры, ибо любому писателю, ученому, критику необходимо:

а) понимать значение «... культурной преемственности для нормального развития общества...» [Коновалов Я.К.Грот... 1993: 49];

б) проявлять себя, в условиях подвижности социально-этической динамики общественной жизни, не только исследователем, но и «... талантливым пропагандистом, понимающим важность общественного мнения и уважающим его...» [Коновалов Я.К.Грот... 1993: 49].

Из всего вышеозначенного проистекают, подчеркивает литературовед XX века, и задачи... более широкого культурологического и общественного значения ... – ... понимание непреходящей ценности культурного достояния прошлого» [Коновалов Я.К.Грот... 1993: 50].

Бесспорно, очень актуальны и исследуемые профессором В.Н. Коноваловым методологические установки академика Я.К.Грота –

а) «железная убедительность фактов»;

б) сочетание и диалог анализа жизни и творчества писателя / деятеля культуры в историческом развитии;

в) «... беспристрастность, объективность, историзм» [Коновалов Я.К.Грот... 1993: 50].

На примере воссоздаваемой Я.К. Гротом панорамы Державинского феномена, В.Н.Коновалов выявляет значимость и необходимость полифонического подхода ученого, историка и литературоведа, к изучаемой эпохе, когда освещаются творчество, переписка, государственные и личные архивы – но при этом и возможные авторские рисунки / комментарии к своим произведениям, портреты писателя и т.д. Такого рода панорамность, многоуровневость подхода превращает систему трудов / разысканий / гипотез ученого-исследователя, прежде всего – литературоведа, со-творца со «своим» писателем, одновременно и в «писательскую энциклопедию» в

науке и в «... энциклопедию общественной и духовной жизни» времени этого автора [Коновалов Я.К. Грот... 1993: 51].

Литература

Коновалов В.Н. Лекции по курсу «История русской литературной критики»; сентябрь – ноябрь 1992 г. / В.Н.Коновалов. – 48 л. (из личн. арх.).

Коновалов В.Н. Лекции по спецкурсу « Русская историческая проза»; февраль – апрель 1993 г. / В.Н.Коновалов. – 48 л. (из личн. арх.).

Коновалов В.Н. Личность и творчество Г.Р.Державина в журнальной критике 1870-80-х годов / В.Н.Коновалов // Г.Р.Державин: Личность. Творчество. Современное восприятие. – Казань: КГУ, 1993. – С.23-24.

Коновалов В.Н. Я.К.Грот как исследователь жизни и творчества Державина / В.Н.Коновалов // Г.Р.Державин. История и современность. – Казань: КГУ, 1993. – С.47-53.

Русское литературоведение в Казанском университете (1806 – 2009) / Под науч.ред. Л.Я.Вороновой. – Казань: КФУ, 2011. – 230 с.

Г.Р. Державин в Казанском краеведении (по материалам юбилейных конференций 1993 и 2003 г.г.)

Н.Ю. Хряпкина

ФГАОУ ВПО «Казанский (Приволжский) федеральный университет»
(Казань)

Ключевые слова: Г.Р. Державин, Казань, краеведение

Особый пласт Державиноведения представляют юбилейные международные научные конференции Казанского университета, посвященные памяти поэта. При анализе материалов сборников этих конференций: «Г.Р.Державин: личность, творчество, современное восприятие» (1993), «Г.Р.Державин в новом тысячелетии» (2003) и «Державин глазами XXI века» (2004) можно выделить три основных блока исследований казанских краеведов.

В первый блок входят статьи, раскрывающие тему «Державин и Казань». В статье Е.И.Карташевой «Г.Р.Державин в музейном экспозиционном осмыслении: опыт и возможности» рассматривается, по словам автора, «музейное осмысление темы главным образом в форме экспонирования (показа, демонстрации)» [Карташева 2004: 81]. Е.И.Карташева называет Казань, наряду с Петербургом, одним из ведущих центров

увекочивания и актуализации памяти Державина. Автор подчеркивает, что в Казани пытались сохранить память о поэте разными способами: устройством «уголка Державина» в музее Отечества при Казанском университете, где главными экспонатами были личные вещи поэта; установке и открытии в 1847 году во дворе университета памятника Г.Р.Державину. В годы советской власти официальный взгляд на Г.Р. Державина как государственного деятеля и поэта приобрел негативную идеологизированную окраску, что выразилось уничтожением памятника поэту и сказалося на восприятии его вещей. Музей Отечества был закрыт, а его собрание разошлось по разным музеям, эта участь постигла и державинскую коллекцию. Со второй половины XX века ведущим центром экспозиционного представления державинской темы, по словам автора, стал Государственный музей ТАССР в Казани. В заключение статьи Е.И. Карташева пишет: «В значительной мере экспозиционная деятельность в этот период [последнее десятилетие XX-XXI века] (в форме создания выставок) была вызвана, как и в прошлом, памятными датами: 250-ти – (1993) и 260-летием (2003) поэта, а также юбилеями органов прокуратуры и юстиции, где Г.Р. Державин в свое время занимал ведущие посты» [Карташева 2004: 87].

Статья Ф.Г. Муртазиной «Г.Р.Державин и Лаишевский край» повествует о роде Державиных, который ведет происхождение от мурзы Багрима, выехавшего в княжение Василия Темного из Большой Орды служить на Руси. У его сына Дмитрия, в числе детей, был сын Алексей по прозвищу Держава, который начал службу в Казани. Так и возник род Державиных. Исследователь отмечает, что Державины были мелкопоместными дворянами, владевшими небольшим количеством крестьян и почти все находились на службе, в первую очередь военной. Особо в статье автор рассказывает о поместьях Державиных в Бутырях, Кармачах, Сокурах и говорит о ряде интересных фактов биографии нашего выдающегося земляка [Муртазина 2003: 95 – 98].

Интересна статья И.О. Григорьевой и Е.И. Григорьева «Фотофиксация процесса восстановления в Казани памятника Г.Р.Державину: август – ноябрь 2003 г.». В статье кратко рассказывается об истории установки в 1847 году и разрушении в 1932 году памятника Г.Р.Державину в Казани. Подробно в статье описываются подготовительные работы к установке памятника поэту в Лядском садике, начавшиеся в августе 2003 года. По словам авторов, ими была проведена фотофиксация Лядского садика до реконструкции и сфотографированы отдельные эпизоды его благоустройства. Особое внимание они уделили фотофиксации этапов восстановления памятника поэту и торжественного открытия памятника. [Григорьева, Григорьев 2003: 84 – 87].

Следующий блок представлен статьями, которые показывают связь Г.Р. Державина с Казанским университетом. Статья С.М. Михайловой и Г.В. Мухаметзяновой «Г.Р.Державин – почетный член Казанского общества любителей российской словесности» описывает создание в 1806 году при Казанском универ-